

# Questions et échelles dans les questionnaires aux enfants de 8 ans : Le cas du pilote GUIDE



## **Growing Up In Digital Europe (GUIDE)**

[www.eurocohort.eu](http://www.eurocohort.eu)

*La première étude longitudinale à l'échelle européenne pour mesurer et comprendre le bien-être des enfants et des jeunes*



# Des infrastructures de recherche « du berceau à la tombe »



# Principales caractéristiques du Guide

- **Des données harmonisées pour réaliser des analyses comparatives**
  - Questionnaires identiques
  - Procédures de collectes et délais de collectes identiques
- **Cohortes :**
  - Cohorte 1 (2027) : 8 000 enfants de 8 ans et leurs parents ou responsables légaux
  - Cohorte 2 (2029) : 10 000 parents d'enfants de moins de 1 an
- **Des échantillons nationaux représentatifs (20 pays)**

Irlande, Croatie, Finlande, France, Slovénie, Italie, UK, Allemagne, Espagne, Pays-Bas, Belgique, Estonie, Grèce, Hongrie, Lettonie, Luxembourg, Malte, Norvège, Portugal, Slovaquie.



# Tests cognitifs et enquêtes pilotes

## • Pourquoi réaliser des tests cognitifs et des enquêtes pilotes ?

- Pour tester le contenu et la structure du questionnaire, les traductions, le fonctionnement des outils CAPI.

➔ Long travail en amont sur la traduction, la structure et la longueur du questionnaire ainsi que les propriétés psychométriques des questions et échelles

## • Tests cognitifs réalisés dans 4 pays

- Echantillons : Croatie (n = 20), France (n = 18), Finlande (n = 10), Irlande (n = 20)
- Enfants âgés de 7 à 9 ans

## • Pilotes réalisés dans 5 pays

- Soit en Finlande, Irlande, Croatie, Slovénie et en France
- Plan d'échantillonnage :
  - ✓ **250** enfants âgés de 8 ans avec **250** parents de ces enfants
  - ✓ **250** parents d'enfants nouveaux-nés

# But des tests cognitifs

[www.eurocohort.eu](http://www.eurocohort.eu)

1. Vérifier que les enfants comprennent correctement les éléments du questionnaire
2. Évaluer la qualité de la traduction du questionnaire
3. Évaluer l'adéquation transnationale et transculturelle des éléments du questionnaire dans les différents pays

Ces tests sont d'autant plus importants que le questionnaire destiné aux enfants porte sur le bien-être et le fonctionnement des enfants, ainsi que sur les expériences et le contexte susceptibles de les influencer.

➡ 31 éléments de ce questionnaire ont été testés au cours des tests cognitifs



- Les entretiens cognitifs sont généralement réalisés avec des échantillons de commodité
- Cependant, l'échantillon doit être diversifié en termes de caractéristiques susceptibles d'influencer la compréhension des questions (par exemple, inclure des groupes linguistiques minoritaires).

➔ Au total, 35 filles et 33 garçons ont été interviewés et 15% des enfants parlaient une langue minoritaire dans leur foyer.

# Quelques exemples d'échelles

1. Pas vrai
2. Plutôt vrai
3. Très vrai

1. Pas du tout
2. Un peu
3. Moyennement
4. Beaucoup
5. Enormément

1. Complètement fausse
2. Plutôt fausse
3. Ni vraie ni fausse
4. Plutôt vraie
5. Complètement vraie

1. Jamais
2. Rarement
3. Parfois
4. Souvent
5. Toujours

1. Une fois toutes les deux semaines
2. Une fois par semaine
3. Deux ou trois jours par semaine
4. La plupart des jours de la semaine
5. Tous les jours



- Les résultats des tests montrent que :
  - En général, les enfants ont compris les questions, les échelles et les instructions - modifications mineures
  - Les traductions étaient bien rédigées. Toutefois quelques adaptations culturelles ont été nécessaires.
- Cette méthode est donc un outil utile pour :
  - mieux adapter des questions en fonction de l'âge
  - veiller à l'adéquation des éléments du questionnaire au contexte national



- Identifier des questions :
  - à déplacer dans une vague ultérieure
  - ou à transférer dans le questionnaire destiné aux parents.
- Éviter les questions à plusieurs éléments.
  - 1 sujet = 1 question :
    - Par exemple : souffres-tu de « maux de ventre, de tête ou de maladie » ? Les enfants donnaient une réponse distincte pour les maux de ventre, les maux de tête et la maladie



- Réalisée par Kantar France entre mars-mai 2023
- Différentes régions, zones rurales et urbaines
- Recrutement : devant des écoles, des crèches et du porte-à-porte
- Aucun système de récompense n'a été mis en place

# Enquête Pilote

## Cohorte 1: Enfant (8 ans)

### *Questionnaire Enfant*

- 1 Bien-être subjectif
- 2 Famille et foyer
- 3 Amis
- 4 L'école
- 5 Le voisinage
- 6 Conditions matérielles
- 7 Emploi du temps
- 8 La sécurité
- 9 La santé

### *Questionnaire Parent*

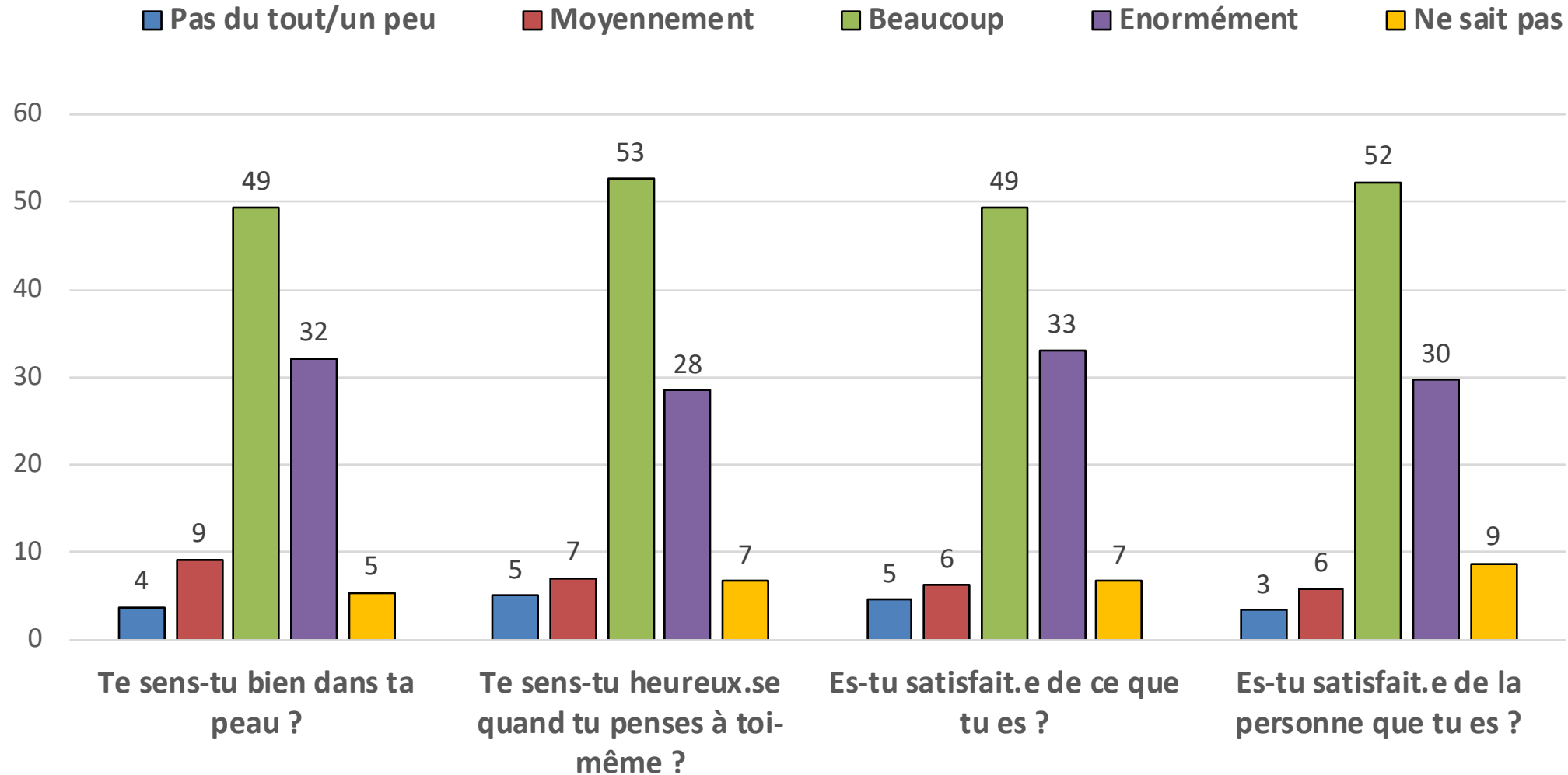
- 1 Le ménage
- 2 Données sociodémographiques
- 3 Garde d'enfants, soutien parental et rôle parental
- 4 Éducation de l'enfant
- 5 Activités de l'enfant
- 6 Grossesse et accouchement
- 7 Santé et bien-être de l'enfant
- 8 Santé et bien-être des parents
- 9 Emploi et situation socio-économique
- 10 Logement, quartier et communauté

## Cohorte 2: Naissance (<1 an)

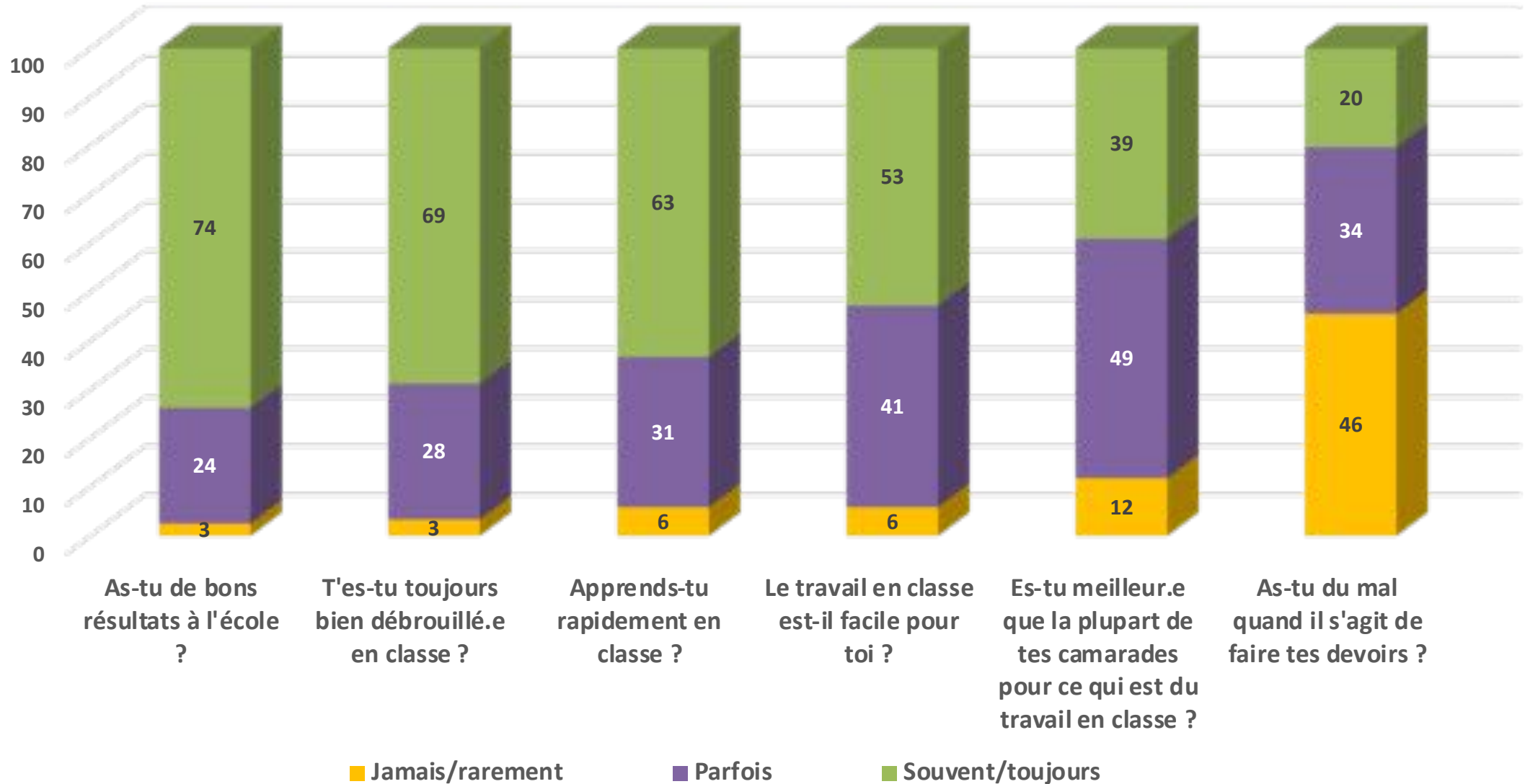
### *Questionnaire Parent*

- 1 Le ménage
- 2 Données sociodémographiques
- 3 Garde d'enfants et soutien parental
- 4 Fonctionnement de l'enfant et relations
- 5 Développement et habitudes du bébé
- 6 Grossesse et accouchement
- 7 Santé et nutrition du bébé
- 8 Santé et bien-être des parents
- 9 Emploi et situation socio-économique
- 10 Logement, quartier et communauté

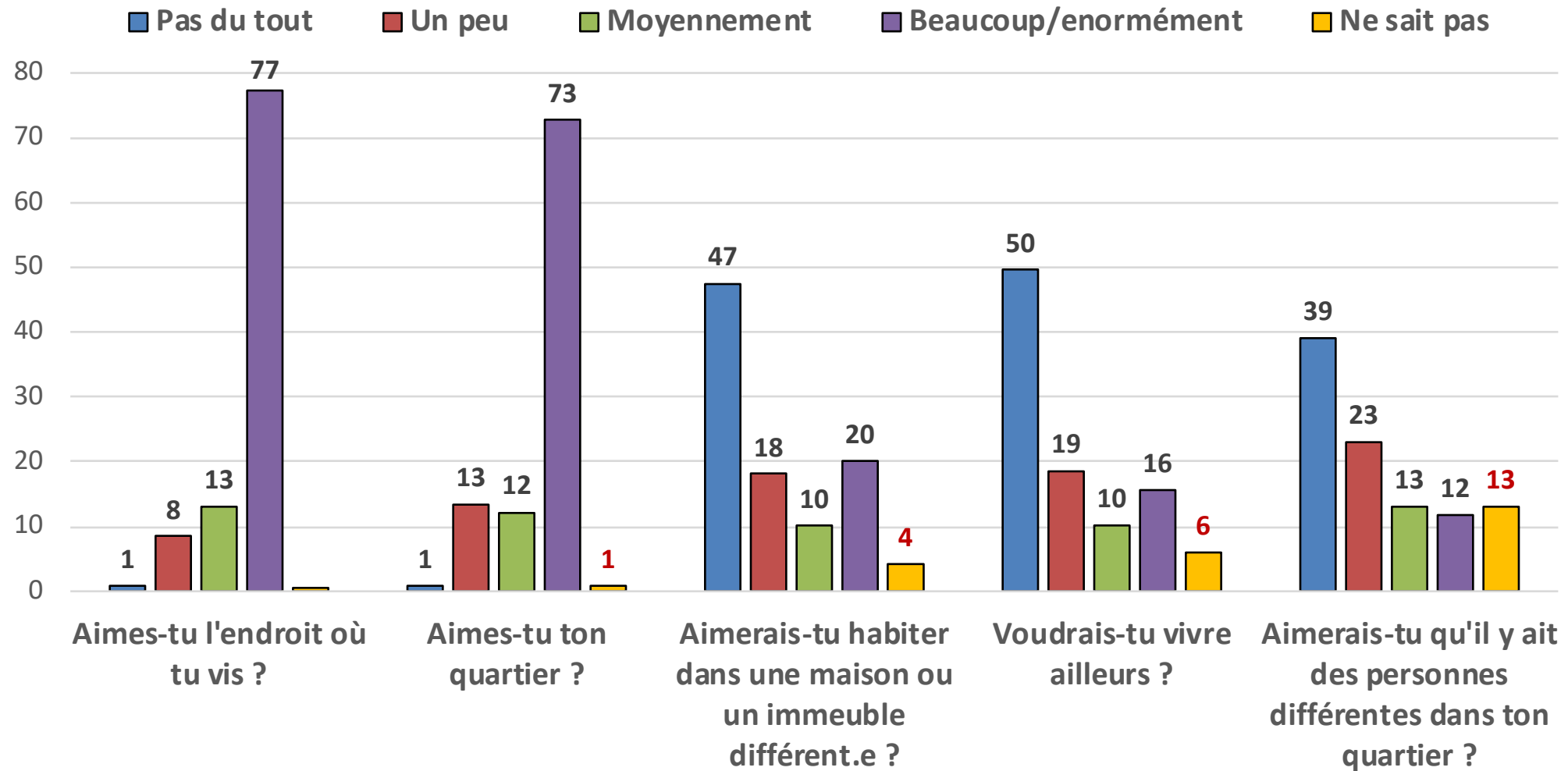
# Exemple : Acceptation de soi



# Exemple : fonctionnement scolaire

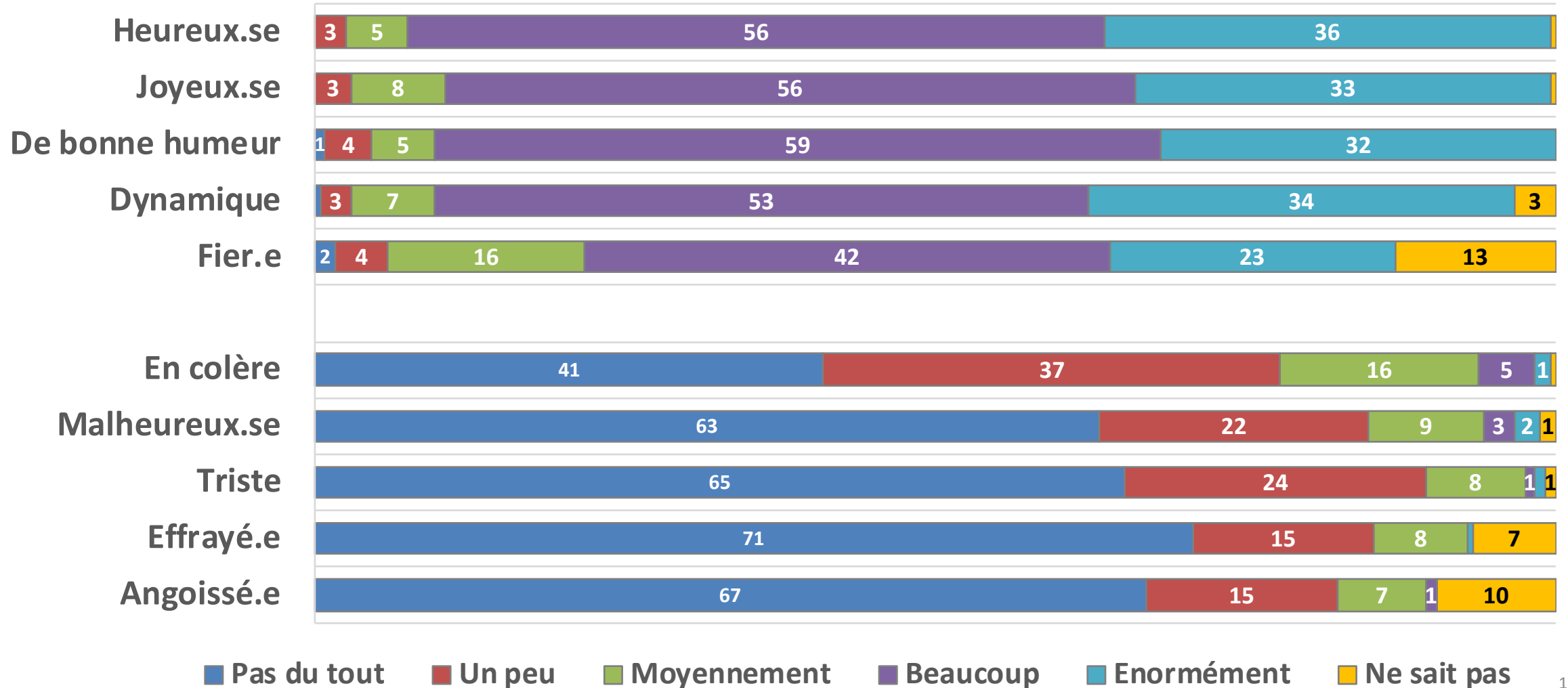


# Exemple : Satisfaction à propos du quartier



# Exemple : Sentiments positifs/négatifs

Au cours de la semaine dernière, t'es-tu senti.e..?





# Questions problématiques – enfants de 8 ans

As-tu un but dans la vie ?



Ta vie a-t-elle du sens ?



Ne sait pas:  
26% - 32%

Peux-tu atteindre tes objectifs dans la vie ?

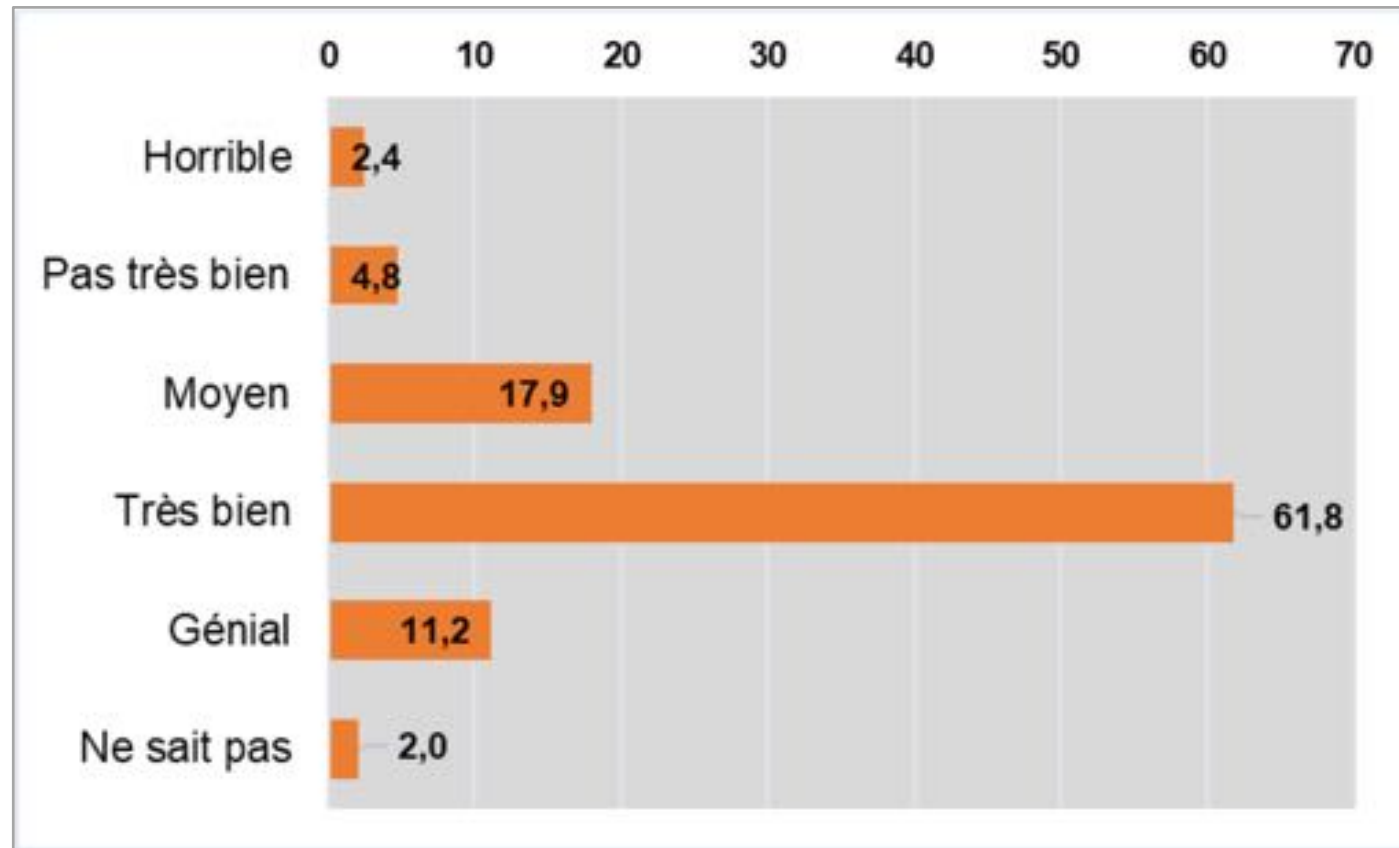


Es-tu optimiste par rapport à ton avenir ?



# Evaluation de l'entretien – enfants (1)

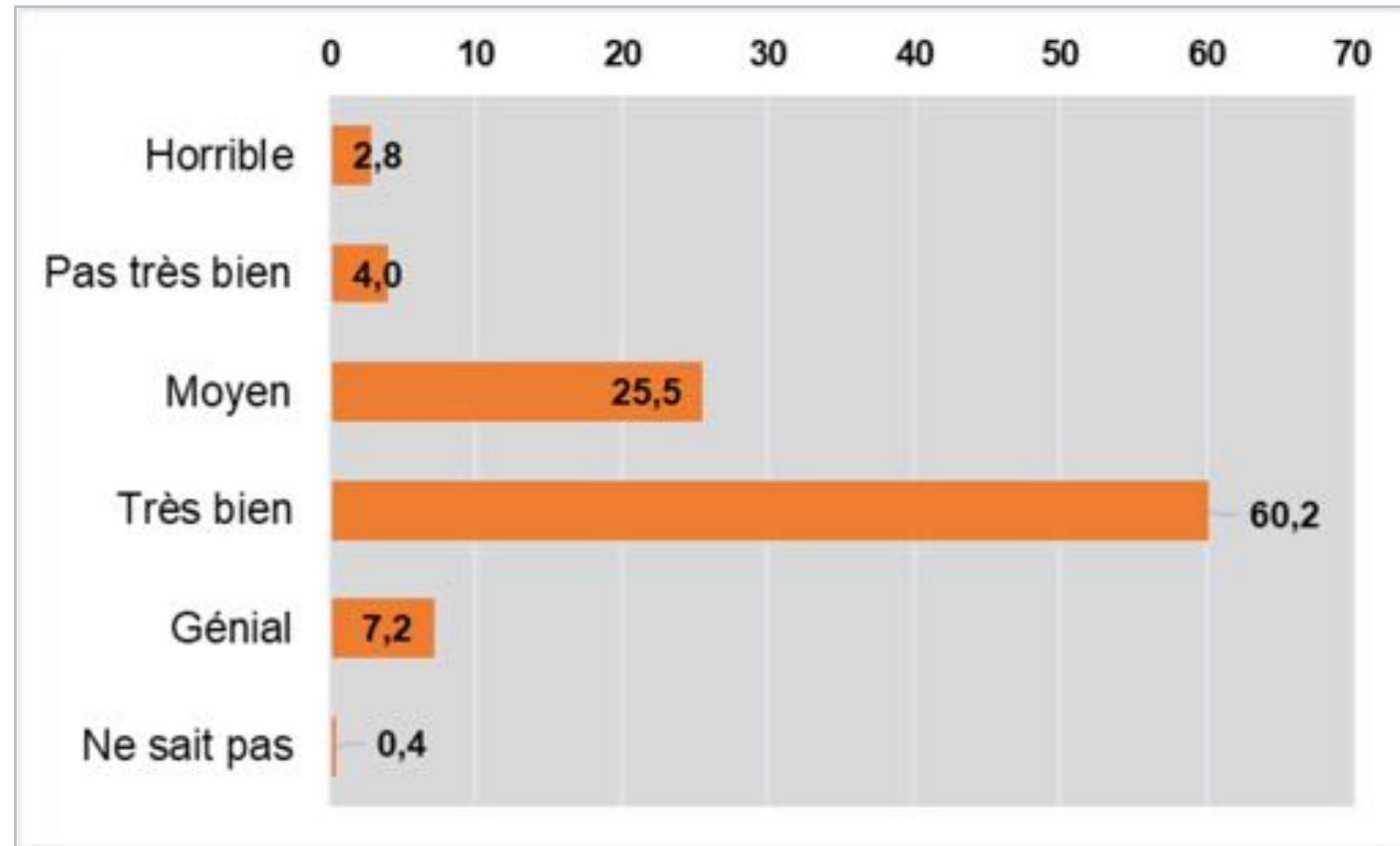
“Comment t'es-tu senti.e en participant à cet entretien et en répondant à mes questions ?”



Source: GUIDE Pilot Survey, 2023

## Evaluation de l'entretien - enfants (2)

“As-tu compris les questions que je t'ai posées ?”

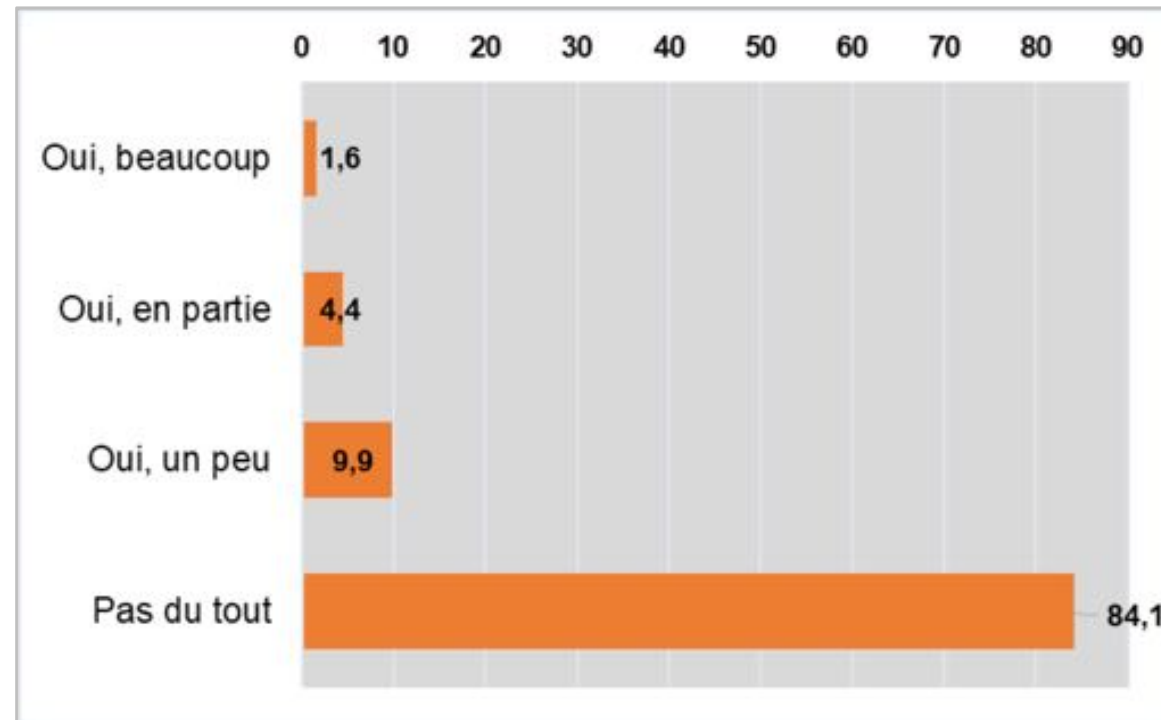


Source: GUIDE Pilot Survey, 2023

# Evaluation de l'entretien – enquêteurs

- 75% des enfants ont été interviewés en présence d'au moins un parent, d'un frère ou d'une sœur ou d'une autre personne.

« Une de ces personnes semblait-elle influencer les réponses données par l'enfant ? »



Source: GUIDE Pilot Survey, 2023

# Conclusion (1)

- Difficultés avec les délais : les enfants ont du mal à distinguer les périodes de référence. Par exemple, « la dernière semaine » ou « la semaine écoulée »
- Réponses détaillées : l'enquêteur doit obtenir une réponse "résumée" correspondant aux options de l'échelle.
- Certaines échelles étaient trop longues ou trop complexes
  - Proposition: passer à des réponses simples de type Oui/Non ou à des échelles de 3 points plutôt que de 5 points
- La présence d'un parent ou d'une autre personne pendant les entretiens
- Il faut du temps et des compétences pour mettre l'enfant à l'aise
- La capacité de l'enfant à lire les questions et les échelles en même temps que l'enquêteur (longues instructions, de longues échelles) ou des questions délicates lorsque l'enfant ne veut pas dire sa réponse à voix haute

## Conclusion (2)

- L'importance de la méthode de recrutement
- Nécessité d'une formation plus approfondie pour les entretiens avec les enfants
- Echelles: soucis liés à l'utilisation de réponses à 5 niveaux
- Utiliser un langage moins soutenu afin de permettre aux enfants de comprendre d'eux-mêmes les questions
- Certaines questions existentielles (par exemple sur le sens de la vie) peuvent être trop abstraites pour des enfants de 8 ans
- Faire attention aux questions répétitives ou problématiques pour les enfants
- Veiller à la longueur du questionnaire